

Kampagne – Campagne 2024

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 11

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne: 24. September Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

| Zeitraum Période | Strassenanfuhr Livraisons par route | Bahnanfuhr Livraisons par rail | Lieferungen livraisons Total / total t | Zucker sucre Ø % | Gesamtabzug tare totale Ø % |
|--|--|-----------------------------------|---|---------------------------|--------------------------------------|
| | Reingewicht poids propre t | Reingewicht poids propre t | | | |
| Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles | | | | | |
| bisher / jusqu'ici | 240'978 | 283'229 | 524'312 | 14.4 | 9.3 |
| Woche / semaine | 30'960 | 31'399 | 62'359 | 14.4 | 8.8 |
| Total | 271'938 | 314'628 | 586'671 | 14.4 | 9.2 |

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne: 13. September Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

| Zeitraum Période | Strassenanfuhr Livraisons par route | Bahnanfuhr Livraisons par rail | Lieferungen livraisons Total / total t | Zucker sucre Ø % | Gesamtabzug tare totale Ø % |
|--|--|-----------------------------------|---|---------------------------|--------------------------------------|
| | Reingewicht poids propre t | Reingewicht poids propre t | | | |
| Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles | | | | | |
| bisher / jusqu'ici | 246'090 | 176'348 | 422'438 | 16.0 | 8.6 |
| Woche / semaine | 28'964 | 28'504 | 57'468 | 16.4 CH 15.3 | 8.9 CH 10.7 |
| Total konv. | 275'054 | 204'852 | 479'906 | 16.0 | 8.6 |
| Total SZU konv. | 546'992 | 519'480 | 1'066'577 | 15.1 | 8.9 |

*Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso*



Kampagne 2024

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

12. Woche: 25.11.2024 bis 1.12.2024

Starke Leistung der Schweizer Rübenlogistik

Die zwölfte Verarbeitungswoche verlief ohne grössere Störungen. Am Standort Aarberg fanden über 60'000 t Rüben den Weg in die Fabrik. Der Zuckergehalt in Aarberg blieb stabil und der Gesamtabzug erfuhr einen erfreulichen Rückgang um 0.5 Punkte. Die Anzahl der defekten Eisenbahnwaggons ist auf hohem Niveau und fordert die logistische Planung. Verschiedene Massnahmen wurden eingeleitet, damit die Rübenzüge stets mit der maximalen Anzahl Wagen ausgerüstet wurden. Einmal mehr halfen die Strassenlieferungen mit der Verschiebung des Startes der Anfuhr am Samstagmorgen, den 30. November. Diese Maßnahme ermöglichte es zudem, genügend Waggons zu leeren, ohne dass die Strassenanfuhr unterbrochen werden musste.

In Frauenfeld war der Zuckergehalt mit 16.4 % etwas höher als in der Vorwoche. Die Gesamttara stieg um 0,3 Punkte. Die Logistik auf der Straße funktioniert zuverlässig und ohne grössere Probleme. Dies im Gegensatz zur Stabilität des Schienengüterverkehrs aus Deutschland, der mehr zufällig als geplant funktioniert.

Wir gehen davon aus, dass die letzten Rüben kurz nach Neujahr in Frauenfeld und kurz vor Weihnachten für den Standort Aarberg angeliefert werden. Dies hängt nebst der Logistik auch von der Verarbeitung in den beiden Fabriken ab. Eine Verlangsamung der Verarbeitungskapazität könnte sich auf die Dauer der Kampagne auswirken.

Das Portal für die Online-Bestellung von Saatgut wird gut besucht und viele Bestellungen wurden bereits getätigt. Die Frist für die Grundbestellung ist der 19. Dezember 2024. Derzeit sind alle von der Fachstelle empfohlenen Sorten verfügbar. Diejenigen die noch nicht bestellt haben, ermutigen wir es noch zu tun.

Campagne 2024

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

12^{ème} semaine : 25.11.2024 jusqu'au 1.12.2024

Une semaine stable

La douzième semaine de transformation s'est déroulée sans perturbations majeures. Sur le site d'Aarberg plus de 60'000 t ont trouvé le chemin de l'usine. Le taux de sucre est stable et la tare totale a subi une baisse réjouissante de 0.5 points. Le nombre de wagons ferroviaires défectueux est stable à un niveau élevé. Afin de garantir que les trains en partance d'Aarberg vers les gares de chargements soient complets il a été nécessaire de retarder le début des livraisons par la route le samedi 30 novembre. Cette mesure a permis de vider suffisamment de wagons et n'a pas nécessité d'interruption des livraisons par la route.

Du côté de Frauenfeld, les teneurs ont légèrement augmenté. La teneur en sucre a augmenté à 16.4 %. La tare totale a cependant augmenté de 0.3 points. La logistique par la route est très fiable et fonctionne bien. La stabilité du fret ferroviaire en provenance de l'Allemagne est plus aléatoire.

Actuellement, il est prévu que les dernières betteraves seront livrées juste après Nouvel An à Frauenfeld et juste avant Noël pour le site d'Aarberg. Ceci dépendra bien entendu des deux usines. Un ralentissement de la capacité de transformation pourrait entraîner une répercussion sur la durée de la campagne.

Le portail pour la commande en ligne des semences est bien visité et beaucoup de commandes ont déjà été effectuées. Le délai pour la commande de base est fixé au 19 décembre 2024. Actuellement, toutes les variétés recommandées par le Centre betteravier Suisse sont disponibles.

Aarberg, 2.12.2024/Lae

Schweizer Zucker AG
Sucre Suisse SA

Radelfingenstrasse 30
Postfach
CH-3270 Aarberg
T +41 (0)32 391 62 00

Oberwiesenstrasse 101
Postfach
CH-8502 Frauenfeld
T +41 (0)52 724 74 00

info@zucker.ch
www.zucker.ch
www.sucre.ch